

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 1

Produits alimentaires

Note(s)

- a. Y compris les produits alimentaires pour êtres humains, les produits alimentaires pour animaux et les produits diététiques.
- b. Non compris les emballages (cl. 9).

Class 1

Foodstuffs

Note(s)

- a. Including foodstuffs for human beings, foodstuffs for animals and dietetic foods.
- b. Not including packaging (Cl. 9).

01-01 BOULANGERIE, BISCUITS, PÂTISSERIE, PÂTES ET AUTRES PRODUITS À BASE DE CÉRÉALES, CHOCOLATS, CONFISERIE, GLACES

01-01 BAKERS' PRODUCTS, BISCUITS, PASTRY, PASTA AND OTHER CEREAL PRODUCTS, CHOCOLATES, CONFECTIONERY, ICES

01-02 FRUITS, LÉGUMES ET PRODUITS À BASE DE FRUITS ET LÉGUMES

01-02 FRUIT, VEGETABLES AND PRODUCTS MADE FROM FRUITS AND VEGETABLES

01-03 FROMAGES, BEURRE ET SUCCÉDANÉS DU BEURRE, AUTRES PRODUITS LAITIERS

01-03 CHEESES, BUTTER AND BUTTER SUBSTITUTES, OTHER DAIRY PRODUCE

01-04 PRODUITS DE BOUCHERIE, DE CHARCUTERIE ET DE POISSONNERIE

01-04 BUTCHERS' MEAT (INCLUDING PORK PRODUCTS), FISH

01-05 TOFU ET PRODUITS DE TOFU

01-05 TOFU AND TOFU PRODUCTS

01-06 ALIMENTS POUR ANIMAUX

01-06 ANIMAL FOODSTUFFS

01-99 DIVERS

01-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 2

Articles d'habillement et mercerie

Note(s)

Non compris les articles d'habillement pour poupées (cl. 21-01), les équipements spéciaux de protection contre le feu, pour la prévention d'accidents ou le sauvetage (cl. 29), ni les vêtements pour animaux (cl. 30-01).

02-01 SOUS-VÊTEMENTS, LINGERIE, CORSETS, SOUTIENS-GORGE, VÊTEMENTS DE NUIT

Note(s)

- a. Y compris les corsets orthopédiques et la lingerie de corps.
- b. Non compris le linge de maison (cl. 06-13).

02-02 VÊTEMENTS

Note(s)

- a. Y compris les fourrures, les vêtements de bain ou de sport et les vêtements orthopédiques, sous réserve des exceptions indiquées sous la lettre b.
- b. Non compris les sous-vêtements (cl. 02-01), ni les vêtements à ranger en cl. 02-03, cl. 02-04, cl. 02-05 ou cl. 02-06.

02-03 ARTICLES DE CHAPELLERIE

Note(s)

Y compris les couvre-chefs de protection, ainsi que les parties de coiffures.

02-04 CHAUSSURES, BAS ET CHAUSSETTES

Note(s)

Y compris les chaussures spéciales de sport, telles que les chaussures de football, de ski, de montagne, chaussures et chaussettes orthopédiques, de même que les collants (bas-culottes), les guêtres et autres pièces d'habillement pour les jambes.

Class 2

Articles of clothing and haberdashery

Note(s)

Not including articles of clothing for dolls (Cl. 21-01), special equipment for protection against fire hazards, for accident prevention and for rescue (Cl. 29), and animal clothing (Cl. 30-01).

02-01 UNDERGARMENTS, LINGERIE, CORSETS, BRASSIÈRES, NIGHTWEAR

Note(s)

- a. Including orthopaedic corsets and body linen.
- b. Not including household linen (Cl. 06-13).

02-02 GARMENTS

Note(s)

- a. Including all sorts of garments, and furs, bathing costumes, sports clothing and orthopaedic garments, subject to the exceptions indicated under b.
- b. Not including undergarments (Cl. 02-01), or garments to be placed in Cl. 02-03, Cl. 02-04, Cl. 02-05 or Cl. 02-06.

02-03 HEADWEAR

Note(s)

Including protective headgear, as well as parts of headwear.

02-04 FOOTWEAR, SOCKS AND STOCKINGS

Note(s)

Including special boots for sports such as football, skiing and climbing, orthopaedic footwear and socks, as well as tights, gaiters and other legwear.

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

02-05 CRAVATES, ÉCHARPES, FOULARDS ET MOUCHOIRS

Note(s)

Y compris tous les accessoires de vêtements "plats".

02-05 NECKTIES, SCARVES, NECKERCHIEFS AND HANDKERCHIEFS

Note(s)

Including all "flat" clothing accessories.

02-06 GANTERIE

Note(s)

Y compris les gants de chirurgiens et les gants de protection en caoutchouc ou en plastique pour le ménage, pour divers métiers ou pour le sport.

02-06 GLOVES

Note(s)

Including surgical gloves and rubber or plastic protective gloves for household use or for various occupations or sports.

02-07 MERCERIE ET ACCESSOIRES D'HABILLEMENT

Note(s)

- a. Y compris les boutons, agrafes pour vêtements, pour articles de chapellerie et pour chaussures, lacets, épingles, ainsi que nécessaires pour la couture, le tricot ou la broderie, accessoires d'habillement tels que ceintures, jarretelles, bretelles.
- b. Non compris les fils et autres filés (cl. 05-01), les articles de passementerie (cl. 05-04), les machines à coudre, à tricoter ou à broder (cl. 15-06), les nécessaires de couture (contenants) (cl. 03-01).

02-07 HABERDASHERY AND CLOTHING ACCESSORIES

Note(s)

- a. Including buttons, clasps for garments, for headwear and for footwear, laces, pins, hand sewing, knitting and embroidery equipment and clothing accessories such as belts, straps for suspender belts, braces.
- b. Not including yarns or other threads (Cl. 05-01), decorative trimmings (Cl. 05-04), sewing, knitting and embroidery machines (Cl. 15-06) or sewing kits (containers) (Cl. 03-01).

02-99 DIVERS

02-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 3

Articles de voyage, étuis, parasols et objets personnels, non compris dans d'autres classes

Class 3

Travel goods, cases, parasols and personal belongings, not elsewhere specified

03-01 MALLES, VALISES, SERVIETTES, SACS À MAIN, PORTE-CLÉS, ÉTUIS ADAPTÉS À LEUR CONTENU, PORTEFEUILLES ET ARTICLES ANALOGUES

Note(s)

Non compris les objets qui servent à transporter les marchandises (cl. 9), les étuis à cigares ou à cigarettes (cl. 27-06).

03-01 TRUNKS, SUITCASES, BRIEFCASES, HANDBAGS, KEYHOLDERS, CASES SPECIALLY DESIGNED FOR THEIR CONTENTS, WALLETES AND SIMILAR ARTICLES

Note(s)

Not including articles for the transport of goods (Cl. 9) or cigar cases and cigarette cases (Cl. 27-06).

03-02 [VACANTE]

03-02 [VACANT]

03-03 PARAPLUIES, PARASOLS, OMBRELLES ET CANNES

03-03 UMBRELLAS, PARASOLS, SUNSHADES AND WALKING STICKS

03-04 ÉVENTAILS

03-04 FANS

03-05 DISPOSITIFS POUR TRANSPORTER ET MARCHER AVEC DES BÉBÉS ET DES ENFANTS

Note(s)

Non compris les dispositifs pour le transport de bébés en cl. 6 et cl. 12.

03-05 DEVICES FOR CARRYING AND WALKING WITH BABIES AND CHILDREN

Note(s)

Not including baby carriers in Cl. 6 and Cl. 12.

03-99 DIVERS

03-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 4

Brosserie

Class 4

Brushware

04-01 BROSSES, PINCEAUX ET BALAIS DE NETTOYAGE

Note(s)

Non compris les brosses pour vêtements (cl. 04-02).

04-01 BRUSHES AND BROOMS FOR CLEANING

Note(s)

Not including clothes brushes (Cl. 04-02).

04-02 BROSSES POUR LA TOILETTE PERSONNELLE,
BROSSES À VÊTEMENTS ET BROSSES À
CHAUSSURES

Note(s)

- a. Par "brosses pour la toilette personnelle", on entend les brosses pour soins corporels, par exemple pour les cheveux, les ongles ou les dents.
- b. Non compris les articles de toilettage pour animaux (cl. 30-10).
- c. Non compris les brosses à dents électriques [appareils] (cl. 28-03).

04-02 BRUSHES FOR PERSONAL GROOMING, CLOTHES
BRUSHES AND SHOE BRUSHES

Note(s)

- a. "Brushes for personal grooming" means brushes for corporal use, for example, for the hair, nails or teeth.
- b. Not including grooming articles for animals (Cl. 30-10).
- c. Not including electric toothbrushes [appliances] (Cl. 28-03).

04-03 BROSSES POUR MACHINES

Note(s)

Par "brosses pour machines", on entend les brosses faisant partie de machines ou de véhicules spéciaux.

04-03 BRUSHES FOR MACHINES

Note(s)

"Brushes for machines" means brushes incorporated in machines or in special vehicles.

04-04 BROSSES ET PINCEAUX À PEINDRE, PINCEAUX
POUR CUISINER

04-04 PAINTBRUSHES, BRUSHES FOR USE IN COOKING

04-99 DIVERS

04-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 5

Articles textiles non confectionnés, feuilles de matière artificielle ou naturelle

Note(s)

- a. Y compris tous les articles textiles ou analogues vendus au mètre et non confectionnés.
- b. Non compris les articles confectionnés (cl. 2 ou cl. 6).

05-01 FILÉS

05-02 DENTELLES

05-03 BRODERIES

05-04 RUBANS, GALONS ET AUTRES ARTICLES DE PASSEMENTERIE

05-05 TISSUS ET ÉTOFFES

Note(s)

Y compris les tissus et étoffes tissés, tricotés ou fabriqués d'une autre manière, les bâches, le feutre et le loden.

05-06 FEUILLES DE MATIÈRE ARTIFICIELLE OU NATURELLE

Note(s)

- a. Y compris les feuilles dont l'ornementation en plan ou la texture est la seule caractéristique, notamment les feuilles de revêtement, telles que papiers peints, linoléum et feuilles de plastique auto-adhésif, ainsi que les feuilles d'emballage et le papier en rouleau, sous réserve des exceptions indiquées sous la lettre b.
- b. Non compris le papier à écrire, même en rouleau (cl. 19-01), ni les feuilles utilisées comme éléments de construction, telles que les panneaux muraux et lambris (cl. 25-01).

Class 5

Textile piece goods, artificial and natural sheet material

Note(s)

- a. Including all textile or similar articles, sold by the yard and not made up.
- b. Not including ready-made articles (Cl. 2 or Cl. 6).

05-01 SPUN ARTICLES

Note(s)

- a. Including yarn and thread.
- b. Not including, for instance, rope, wire rope, string, twine (Cl. 09-06).

05-02 LACE

05-03 EMBROIDERY

05-04 RIBBONS, BRAIDS AND OTHER DECORATIVE TRIMMINGS

05-05 FABRICS

Note(s)

Including fabrics, woven, knitted or otherwise manufactured, tarpaulins, felt and loden.

05-06 ARTIFICIAL OR NATURAL SHEET MATERIAL

Note(s)

- a. Including sheets whose only characteristic features are their surface ornamentation or their texture, in particular, covering sheets such as wallpaper, linoleum, self-adhesive plastic sheets, wrapping sheets and rolls of paper, subject to the exceptions indicated under b.
- b. Not including writing paper, even in rolls (Cl. 19-01), or sheets used as building components, such as wall panels and wainscoting (Cl. 25-01).

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

05-99 DIVERS

05-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

Classe 6

Ameublement

Note(s)

- a. Les meubles combinés comprenant des éléments relevant de plusieurs sous-classes sont rangés en cl. 06-05.
- b. Les ensembles de meubles, pour autant qu'ils peuvent être considérés comme un seul modèle, sont rangés en cl. 06-05.
- c. Non compris les articles textiles non confectionnés (cl. 5).

06-01 SIÈGES

Note(s)

- a. Y compris tous les sièges même s'ils permettent la position allongée, comme les bancs, les divans, les ottomanes, les bancs pour saunas et les canapés.
- b. Y compris les sièges de véhicule.

06-02 LITS

Note(s)

- a. Y compris les sommiers de lits.
- b. Non compris les sièges utilisés pour s'étendre (cl. 06-01), tels que les bancs, les divans, les ottomanes, les bancs pour saunas et les canapés.

06-03 TABLES ET MEUBLES SEMBLABLES

Note(s)

Non compris les tables de jeu (cl. 21-01) ou de sport (cl. 21-02).

06-04 MEUBLES DE RANGEMENT

Note(s)

- a. Y compris les armoires, les meubles à tiroirs ou à casiers et les rayonnages.
- b. Y compris les cercueils, garnitures intérieures de cercueils et urnes funéraires.

06-05 MEUBLES COMBINÉS

Class 6

Furnishing

Note(s)

- a. Composite furniture articles embodying components included in several subclasses are classified in Cl. 06-05.
- b. Sets of furniture, as far as they can be looked upon as one design, are classified in Cl. 06-05.
- c. Not including textile piecegoods (Cl. 5).

06-01 SEATS

Note(s)

- a. Including all seats even if they are suitable for laying, such as benches, couches, divans [sofas], ottomans, benches for saunas and sofas.
- b. Including vehicle seats.

06-02 BEDS

Note(s)

- a. Including mattress supports.
- b. Not including seats suitable for laying (Cl. 06-01), such as benches, couches, divans [sofas], ottomans, benches for saunas and sofas.

06-03 TABLES AND SIMILAR FURNITURE

Note(s)

Not including tables for games (Cl. 21-01) or for sports (Cl. 21-02).

06-04 STORAGE FURNITURE

Note(s)

- a. Including cupboards, furniture with drawers or compartments, and shelves.
- b. Including coffins, coffin linings and crematory urns.

06-05 COMPOSITE FURNITURE

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

06-06 AUTRES PIÈCES DE MOBILIER ET PARTIES DE MEUBLES	06-06 OTHER FURNITURE AND FURNITURE PARTS
Note(s) Non compris les miroirs relevant d'autres classes (voir la liste alphabétique).	Note(s) Not including mirrors included in other classes (see the Alphabetical List).
06-08 CINTRES Note(s) Il s'agit des cintres pour suspendre les vêtements.	06-08 CLOTHES HANGERS
06-09 MATELAS ET COUSSINS	06-09 MATTRESSES AND CUSHIONS
06-10 Rideaux et stores intérieurs	06-10 CURTAINS AND INDOOR BLINDS
06-11 Tapis de sol, paillassons et carpettes	06-11 CARPETS, MATS AND RUGS
06-12 TAPISSERIES	06-12 TAPESTRIES
06-13 COUVERTURES, LINGE DE MAISON ET DE TABLE Note(s) Y compris les couvertures de meubles, de lit et de table (tapis de table).	06-13 BLANKETS AND OTHER COVERING MATERIALS, HOUSEHOLD LINEN AND NAPERY Note(s) Including furniture covers, bedspreads and table covers.
06-99 DIVERS	06-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 7

Articles de ménage non compris dans d'autres classes

Note(s)

- a. Y compris les appareils et ustensiles de ménage actionnés manuellement.
- b. Non compris les machines et appareils pour préparer la nourriture ou les boissons (cl. 31).

07-01 VAISSELLE ET VERRERIE

Note(s)

- a. Y compris la vaisselle en toute matière, en particulier la vaisselle en papier ou en carton.
- b. Non compris les ustensiles et récipients pour la cuisson, tels que les casseroles en verre ou en céramique (cl. 07-02), ni les vases et pots à fleurs, ainsi que la vaisselle et la verrerie uniquement ornementales (cl. 11-02).

Class 7

Household goods, not elsewhere specified

Note(s)

- a. Including hand-operated household appliances and utensils.
- b. Not including machines and appliances for preparing food and drink (Cl. 31).

07-01 CHINA, GLASSWARE, DISHES AND OTHER ARTICLES OF A SIMILAR NATURE

Note(s)

- a. Including dishes and crockery in all materials, in particular, paper and cardboard dishes.
- b. Not including cooking utensils and containers, such as glass and earthenware pots (Cl. 07-02), or flower vases, flower pots and china and glassware of a purely ornamental nature (Cl. 11-02).

07-02 APPAREILS, USTENSILES ET RÉCIPIENTS POUR LA CUISSON

07-02 COOKING APPLIANCES, UTENSILS AND CONTAINERS

07-03 COUVERTS DE TABLE

07-03 TABLE CUTLERY

07-04 APPAREILS ET USTENSILES, ACTIONNÉS MANUELLEMENT, POUR PRÉPARER LA NOURRITURE OU LES BOISSONS

07-04 APPLIANCES AND UTENSILS, HAND-OPERATED, FOR PREPARING FOOD OR DRINK

Note(s)

- a. Non compris les appareils et ustensiles rangés en cl. 07-02 et cl. 31.
- b. Non compris les couteaux de cuisine, les couteaux à désosser (cl. 08-03).

Note(s)

- a. Not including appliances and utensils classified in Cl. 07-02 and in Cl. 31.
- b. Not including kitchen knives, knives for boning meat (Cl. 08-03).

07-05 FERS À REPASSER, USTENSILES POUR LAVER, NETTOYER OU SÉCHER

07-05 FLAT-IRONS, AND WASHING, CLEANING AND DRYING EQUIPMENT

Note(s)

Non compris les appareils électroménagers servant à laver, nettoyer ou sécher (cl. 15-05).

Note(s)

Not including electric household appliances for washing, cleaning or drying (Cl. 15-05).

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

07-06 AUTRES USTENSILES DE CUISINE ET DE TABLE

07-06 OTHER KITCHEN AND TABLE UTENSILS

07-07 AUTRES RÉCIPIENTS DE MÉNAGE

07-07 OTHER HOUSEHOLD RECEPTACLES

07-08 ACCESSOIRES DE CHEMINÉE D'APPARTEMENT

07-08 FIREPLACE IMPLEMENTS

07-09 SUPPORTS POUR APPAREILS ET USTENSILES
MÉNAGERS

07-09 STANDS AND HOLDERS FOR HOUSEHOLD
APPLIANCES AND UTENSILS

07-10 DISPOSITIFS DE REFROIDISSEMENT ET DE
CONGÉLATION, CONTENEURS ISOLANTS

07-10 COOLING AND FREEZING DEVICES, INSULATING
CONTAINERS

07-99 DIVERS

07-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

Classe 8

Outils et quincaillerie

Note(s)

- a. Y compris les outils dirigés par la main de l'homme, même si une force mécanique se substitue à la force musculaire, par exemple les perceuses électriques et les scies mécaniques.
- b. Non compris les machines ou les machines-outils (cl. 15 ou cl. 31).

08-01 OUTILS ET INSTRUMENTS SERVANT À FORER, À FRAISER OU À CREUSER

Class 8

Tools and hardware

Note(s)

- a. Including hand-operated tools, even if mechanical power takes the place of muscular force, for example, electric saws and drills.
- b. Not including machines or machine tools (Cl. 15 or Cl. 31).

08-01 TOOLS AND IMPLEMENTS FOR DRILLING, MILLING OR DIGGING

08-02 MARTEAUX, OUTILS ET INSTRUMENTS ANALOGUES

08-02 HAMMERS AND OTHER SIMILAR TOOLS AND IMPLEMENTS

08-03 OUTILS ET INSTRUMENTS TRANCHANTS

08-03 CUTTING TOOLS AND IMPLEMENTS

Note(s)

- a. Y compris les outils et instruments servant à scier.
- b. Non compris les couteaux de table (cl. 07-03), les outils et instruments tranchants de cuisine (cl. 31) ou les couteaux utilisés en chirurgie (cl. 24-02).

Note(s)

- a. Including tools and instruments for sawing.
- b. Not including table knives (Cl. 07-03), cutting tools and implements for kitchen use (Cl. 31), or knives used in surgery (Cl. 24-02).

08-04 TOURNEVIS ET CLÉS AINSI QUE LEURS ACCESSOIRES

08-04 SCREWDRIVERS, SPANNERS AND WRENCHES, AS WELL AS THEIR ATTACHMENTS

08-05 AUTRES OUTILS ET INSTRUMENTS

08-05 OTHER TOOLS AND IMPLEMENTS

Note(s)

- a. Y compris les outils et instruments qui ne sont pas rangés, ou ne doivent pas être rangés, dans d'autres sous-classes ou classes.
- b. Y compris les blocs à poncer et les disques pour ponceuses.
- c. Non compris le papier de verre (cl. 05-06).

Note(s)

- a. Including tools which are not classified, or not to be placed, in other subclasses or classes.
- b. Including sanding blocks and discs for sanding machines.
- c. Not including sandpaper (Cl. 05-06).

08-06 POIGNÉES, BOUTONS ET GONDS

08-06 HANDLES, KNOBS AND HINGES

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition

Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

08-07 DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE OU DE FERMETURE	08-07 LOCKING OR CLOSING DEVICES
Note(s) Non compris les boucles [mercerie] (cl. 02-07) et les porte-clés (cl. 03-01).	Note(s) Not including buckles [haberdashery] (Cl. 02-07) and key rings (Cl. 03-01).
08-08 MOYENS DE FIXATION, DE SOUTIEN OU DE MONTAGE, NON COMPRIS DANS D'AUTRES CLASSES	08-08 FASTENING, SUPPORTING OR MOUNTING DEVICES NOT INCLUDED IN OTHER CLASSES
Note(s) a. Y compris les clous, vis, boulons et écrous. b. Non compris les articles de fixation destinés aux vêtements (cl. 02-07) ou à la parure (cl. 11-01), ni les articles de fixation utilisés dans les bureaux (cl. 19-02).	Note(s) a. Including nails, screws, nuts and bolts. b. Not including fastening devices for clothing (Cl. 02-07), for adornment (Cl. 11-01), or for office use (Cl. 19-02).
08-09 FERRURES ET DISPOSITIFS ANALOGUES, NON COMPRIS DANS D'AUTRES CLASSES OU SOUS-CLASSES	08-09 METAL FITTINGS AND MOUNTINGS FOR DOORS, WINDOWS AND FURNITURE, AND SIMILAR ARTICLES, NOT INCLUDED IN OTHER CLASSES OR SUBCLASSES
08-10 RÂTELIERS À BICYCLETTES ET MOTOCYCLETTES	08-10 BICYCLE AND MOTORCYCLE RACKS
Note(s) a. Y compris les supports pour la réparation ou le stationnement de cycles. b. Non compris les béquilles faisant partie de cycles (cl. 12-11).	Note(s) a. Including repair stands or stands for parking cycles. b. Not including retractable stands that are parts of cycles (Cl. 12-11).
08-11 QUINCAILLERIE POUR RIDEAUX	08-11 HARDWARE FOR CURTAINS
08-12 CÂBLES, CHÂÎNES ET FILS, DÉVIDOIRS POUR L'ENROULEMENT	08-12 CABLES, CHAINS AND WIRES, REELS FOR WINDING
Note(s) Y compris les câbles non électriques, sans distinction du matériau constitutif.	Note(s) Including non-electric cables, regardless of the material of which they are made.
08-99 DIVERS	08-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 9

Emballages et récipients pour le transport ou la manutention des marchandises

Class 9

Packaging and containers for the transport or handling of goods

09-01 BOUTEILLES, FLACONS, POTS, BONBONNES, RÉCIPIENTS MUNIS D'UN SYSTÈME À PRESSION

Note(s)

- a. Par "pots", on entend les pots servant d'emballage.
- b. Non compris les pots considérés comme vaisselle (cl. 07-01), ni les pots à fleurs (cl. 11-02).

09-01 BOTTLES, FLASKS, POTS, CARBOYS, DEMIJOHNS, AND PRESSURIZED CONTAINERS

Note(s)

- a. "Pots" means those serving as containers.
- b. Not including pots regarded as crockery (Cl. 07-01), or flower pots (Cl. 11-02).

09-02 BIDONS ET FûTS

09-02 STORAGE CANS, DRUMS AND CASKS

09-03 BOÎTES, CAISSES, CONTENEURS, BOÎTES À CONSERVES

Note(s)

Y compris les conteneurs de fret.

09-03 BOXES, CASES, CONTAINERS, TIN CANS

Note(s)

Including freight containers.

09-04 CAGEOTS ET PANIERS

09-04 HAMPERS, CRATES AND BASKETS

09-05 SACS, SACHETS, TUBES ET CAPSULES

Note(s)

- a. Y compris les sacs ou sachets en plastique, avec ou sans poignée ou fermeture.
- b. Par "capsules", on entend les capsules utilisées comme emballages.

09-05 BAGS, SACHETS, TUBES AND CAPSULES

Note(s)

- a. Including plastic bags or sachets, with or without handle or means of closing.
- b. "Capsules" means those used for packaging.

09-06 CORDES ET MATÉRIAUX DE CERCLAGE

09-06 ROPES AND HOOPING MATERIALS

09-07 MOYENS DE FERMETURE ET ACCESSOIRES

Note(s)

- a. Ne comprend que les moyens de fermeture pour emballages.
- b. Par "accessoires", on entend notamment les bouchons verseurs et doseurs et les atomiseurs détachables.

09-07 CLOSING MEANS AND ATTACHMENTS

Note(s)

- a. Including only closing means for packaging.
- b. "Attachments" means, for example, dispensing and dosing devices incorporated in containers and detachable atomizers.

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

09-08 PALETTES ET PLATES-FORMES DE MANUTENTION

09-08 PALLETS AND PLATFORMS FOR FORKLIFTS

09-09 POUBELLES ET CONTENEURS POUR ORDURES ET
LEURS SUPPORTS

09-09 REFUSE AND TRASH CONTAINERS AND STANDS
THEREFOR

09-10 POIGNÉES POUR LE TRANSPORT OU LA
MANUTENTION DE COLIS ET CONTENEURS

09-10 HANDLES AND GRIPS FOR THE TRANSPORT OR
HANDLING OF PACKAGES AND CONTAINERS

09-99 DIVERS

09-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 10

Horlogerie et autres instruments de mesure, instruments de contrôle ou de signalisation

Note(s)

Y compris les instruments fonctionnant à l'électricité.

Class 10

Clocks and watches and other measuring instruments, checking and signalling instruments

Note(s)

Including electrically driven instruments.

10-01 HORLOGES, PENDULES ET RÉVEILS

10-01 CLOCKS AND ALARM CLOCKS

10-02 MONTRES ET MONTRES-BRACELETS

10-02 WATCHES AND WRIST WATCHES

10-03 AUTRES INSTRUMENTS DE MESURE DU TEMPS

10-03 OTHER TIME-MEASURING INSTRUMENTS

Note(s)

Y compris les appareils à mesurer le temps tels que les parcomètres, les avertisseurs à minuterie employés pour la cuisine et les appareils similaires.

Note(s)

Including time-measuring apparatus such as parking meters, timers for kitchen use and similar instruments.

10-04 AUTRES INSTRUMENTS, APPAREILS ET DISPOSITIFS DE MESURE

10-04 OTHER MEASURING INSTRUMENTS, APPARATUS AND DEVICES

Note(s)

- a. Y compris les instruments, appareils et dispositifs pour la mesure des températures, des pressions, des poids, des longueurs, des volumes, des grandeurs électriques.
- b. Non compris les posemètres (cl. 16-05).
- c. Non compris les instruments de mesure médicaux spécialisés (cl. 24-02).

Note(s)

- a. Including instruments, apparatus and devices for measuring temperature, pressure, weight, length, volume and electricity.
- b. Not including exposure meters (Cl. 16-05).
- c. Not including specialized medical measuring instruments (Cl. 24-02).

10-05 INSTRUMENTS, APPAREILS ET DISPOSITIFS DE CONTRÔLE, DE SÉCURITÉ OU D'ESSAI

10-05 INSTRUMENTS, APPARATUS AND DEVICES FOR CHECKING, SECURITY OR TESTING

Note(s)

- a. Y compris les avertisseurs d'incendie ou d'effraction, ainsi que les divers types de détecteurs.
- b. Non compris les appareils et installations d'analyse médicale spécialisés (cl. 24-01).

Note(s)

- a. Including fire and burglar alarms, and detectors of various types.
- b. Not including specialized medical testing apparatus and equipment (Cl. 24-01).

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

10-06 APPAREILS ET DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

Note(s)

Non compris les dispositifs d'éclairage ou de signalisation des véhicules (cl. 26-06).

10-06 SIGNALLING APPARATUS AND DEVICES

Note(s)

Not including lighting or signalling devices for vehicles (Cl. 26-06).

10-07 BOÎTES, BOÎTIERS, CADRANS, AIGUILLES ET
TOUTES LES AUTRES PIÈCES ET ACCESSOIRES
D'INSTRUMENTS DE MESURE, DE CONTRÔLE OU
DE SIGNALISATION

Note(s)

Par "boîtes", on entend les boîtes de montres, les cabinets d'horloges et tous les boîtiers faisant partie intégrante des instruments dont ils protègent le mécanisme, à l'exclusion des étuis adaptés à leur contenu (cl. 03-01) ou pour l'emballage (cl. 09-03).

10-07 CASINGS, CASES, DIALS, HANDS AND ALL OTHER
PARTS AND ACCESSORIES OF INSTRUMENTS
FOR MEASURING, CHECKING AND SIGNALLING

Note(s)

"Casings" means watch and clock casings and all casings being integral parts of instruments for which they protect the mechanism, with the exception of cases specially designed for their contents (Cl. 03-01) or for packaging (Cl. 09-03).

10-99 DIVERS

10-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 11

Objets d'ornement

Class 11

Articles of adornment

11-01 BIJOUTERIE ET JOAILLERIE	11-01 JEWELLERY
Note(s)	Note(s)
a. Y compris la bijouterie de fantaisie et d'imitation.	a. Including costume and imitation jewellery.
b. Non compris les montres (cl. 10-02).	b. Not including watches (Cl. 10-02).
11-02 BIBELOTS, ORNEMENTS DE TABLE, DE DESSUS DE CHEMINÉE OU DE MUR, VASES ET POTS À FLEURS	11-02 TRINKETS, TABLE, MANTEL AND WALL ORNAMENTS, FLOWER VASES AND POTS
Note(s)	Note(s)
Y compris les sculptures, les mobiles et les statues.	Including sculptures, mobiles and statues.
11-03 MÉDAILLES ET INSIGNES	11-03 MEDALS AND BADGES
11-04 FLEURS, PLANTES ET FRUITS ARTIFICIELS	11-04 ARTIFICIAL FLOWERS, FRUIT AND PLANTS
11-05 DRAPEAUX, ARTICLES DE DÉCORATION DE FÊTE	11-05 FLAGS, FESTIVE DECORATIONS
Note(s)	Note(s)
a. Y compris les guirlandes, les banderoles et les décorations pour arbres de Noël.	a. Including garlands, streamers and Christmas tree decorations.
b. Non compris les bougies (cl. 26-04).	b. Not including candles (Cl. 26-04).
11-99 DIVERS	11-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

Classe 12

Moyens de transport ou de levage

Note(s)

- a. Y compris tous les véhicules : terrestres, nautiques, aériens, spatiaux ou autres.
- b. Y compris les parties, équipements et accessoires qui n'existent qu'en fonction d'un véhicule et qui ne peuvent pas être rangés dans une autre classe; ces parties, équipements et accessoires de véhicules seront rangés dans la sous-classe du véhicule en question, ou en cl. 12-16 s'ils sont communs à plusieurs véhicules relevant de sous-classes différentes.
- c. Non compris, en principe, les parties, équipements et accessoires de véhicules qui peuvent être rangés dans une autre classe; ces parties, équipements et accessoires seront rangés dans la même classe que les produits de même nature, c'est-à-dire ayant la même fonction. Ainsi, les tapis ou nattes pour automobiles seront rangés avec les tapis (cl. 06-11); les moteurs électriques pour véhicules seront rangés en cl. 13-01 et les moteurs non électriques pour véhicules en cl. 15-01 (il en sera de même des parties de ces moteurs); les phares d'automobiles seront rangés avec les articles d'éclairage (cl. 26-06).
- d. Non compris les modèles réduits de véhicules (cl. 21-01).

12-01 VÉHICULES À TRACTION ANIMALE

12-01 VEHICLES DRAWN BY ANIMALS

12-02 CHARIOTS À MAIN, BROUETTES

12-02 HANDCARTS, WHEELBARROWS

12-03 LOCOMOTIVES ET MATÉRIEL ROULANT POUR LES CHEMINS DE FER ET TOUS AUTRES VÉHICULES SUR RAIL

12-03 LOCOMOTIVES AND ROLLING STOCK FOR RAILWAYS AND ALL OTHER RAIL VEHICLES

12-04 TÉLÉPHÉRIQUES, TÉLÉSIÈGES ET REMONTE-PENTES

12-04 TELPHER CARRIERS, CHAIR LIFTS AND SKI LIFTS

12-05 ÉLÉVATEURS, APPAREILS DE LEVAGE OU DE MANUTENTION

12-05 ELEVATORS AND HOISTS FOR LOADING OR CONVEYING

Note(s)

Y compris les ascenseurs, monte-charge, grues, chariots élévateurs et bandes transporteuses.

Note(s)

Including passenger lifts, goods lifts, cranes, forklift trucks and conveyor belts.

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

12-06 NAVIRES ET BATEAUX	12-06 SHIPS AND BOATS
12-07 AVIONS ET AUTRES VÉHICULES AÉRIENS OU SPATIAUX	12-07 AIRCRAFT AND SPACE VEHICLES
12-08 AUTOMOBILES, AUTOBUS ET CAMIONS Note(s) Y compris les ambulances et les camions frigorifiques.	12-08 MOTOR CARS, BUSES AND LORRIES Note(s) Including ambulances and refrigerated lorries.
12-09 TRACTEURS	12-09 TRACTORS
12-10 REMORQUES DE VÉHICULES ROUTIERS Note(s) Y compris les caravanes.	12-10 ROAD VEHICLE TRAILERS Note(s) Including caravans.
12-11 CYCLES ET MOTOCYCLES	12-11 CYCLES AND MOTORCYCLES
12-12 VOITURES D'ENFANT, FAUTEUILS ROULANTS, BRANCARDS Note(s) a. Par "voitures d'enfant", on entend les landaus poussés à la main pour transporter les bébés. b. Non compris les voitures d'enfant ou les poussettes s'il s'agit de jouets (cl. 21-01).	12-12 PERAMBULATORS, WHEELCHAIRS, STRETCHERS Note(s) a. "Perambulators" means hand-pushed carriages for carrying babies. b. Not including toy perambulators or strollers (Cl. 21-01).
12-13 VÉHICULES À USAGES SPÉCIAUX Note(s) a. Ne comprend que les véhicules non spécifiquement destinés au transport, tels que les balayeuses, arroseuses, voitures de pompiers, chasse-neige et dépanneuses. b. Non compris les machines agricoles de caractère mixte (cl. 15-03), ni les machines automotrices pour la construction ou le génie civil (cl. 15-04).	12-13 SPECIAL-PURPOSE VEHICLES Note(s) a. Including only vehicles not specifically intended for transport, such as street-cleaning vehicles, watering lorries, fire engines, snowploughs and breakdown lorries. b. Not including mixed-purpose agricultural machines (Cl. 15-03), or self-propelled machines for use in construction and civil engineering (Cl. 15-04).

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

12-14 AUTRES VÉHICULES

Note(s)

Y compris les traîneaux et les véhicules à coussin d'air.

12-14 OTHER VEHICLES

Note(s)

Including sleighs and air-cushion vehicles.

12-15 PNEUS, BANDAGES ET CHÂÎNES ANTIDÉRAPANTES
POUR VÉHICULES

12-15 TYRES AND ANTI-SKID CHAINS FOR VEHICLES

12-16 PARTIES, ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES DE
VÉHICULES, NON COMPRIS DANS D'AUTRES
CLASSES OU SOUS-CLASSES

Note(s)

- a. Non compris les ceintures de sécurité pour sièges de véhicules (cl. 29-02), les poignées de portes pour véhicules (cl. 08-06).
- b. Non compris les pantographes pour locomotives électriques ou tramways (cl. 13-03).

12-16 PARTS, EQUIPMENT AND ACCESSORIES FOR
VEHICLES, NOT INCLUDED IN OTHER CLASSES OR
SUBCLASSES

Note(s)

- a. Not including safety belts for the seats of vehicles (Cl. 29-02), door handles for vehicles (Cl. 08-06).
- b. Not including pantographs for electric locomotives or trams (Cl. 13-03).

12-17 COMPOSANTS DE L'INFRASTRUCTURE
FERROVIAIRE

Note(s)

Non compris les rails et traverses de chemin de fer (cl. 25-01), les butoirs (cl. 25-99) et les signaux de chemin de fer (cl. 10-06).

12-17 RAILWAY INFRASTRUCTURE COMPONENTS

Note(s)

Not including railway rails and sleepers (Cl. 25-01), buffers for railway terminals (Cl. 25-99) and railway signals (Cl. 10-06).

12-99 DIVERS

12-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 13

Appareils de production, de distribution ou de transformation de l'énergie électrique

Note(s)

- a. Ne comprend que les appareils qui produisent, distribuent ou transforment le courant électrique.
- b. Sont toutefois compris les moteurs électriques.
- c. Non compris les appareils fonctionnant à l'électricité, par exemple les montres électriques (cl. 10-02), ni les appareils pour la mesure du courant électrique (cl. 10-04).

13-01 GÉNÉRATEURS ET MOTEURS

Note(s)

Y compris les moteurs électriques pour véhicules.

13-02 TRANSFORMATEURS, REDRESSEURS, PILES ET ACCUMULATEURS

13-03 MATÉRIEL DE DISTRIBUTION OU DE COMMANDE D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Note(s)

Y compris les conducteurs, les interrupteurs et les tableaux de commande.

13-04 ÉQUIPEMENT SOLAIRE

Note(s)

Non compris les capteurs de chaleur solaire (cl. 23-03).

13-99 DIVERS

Class 13

Equipment for production, distribution or transformation of electricity

Note(s)

- a. Including only apparatus which produces, distributes or transforms electric current.
- b. Including electric motors, however.
- c. Not including electrically driven apparatus, such as electric watches (Cl. 10-02), or apparatus for the measurement of electric current (Cl. 10-04).

13-01 GENERATORS AND MOTORS

Note(s)

Including electric motors for vehicles.

13-02 POWER TRANSFORMERS, RECTIFIERS, BATTERIES AND ACCUMULATORS

13-03 EQUIPMENT FOR DISTRIBUTION OR CONTROL OF ELECTRIC POWER

Note(s)

Including conductors, switches and switchboards.

13-04 SOLAR EQUIPMENT

Note(s)

Not including solar heat collectors (Cl. 23-03).

13-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 14

Appareils d'enregistrement, de télécommunication ou de traitement de l'information

Class 14

Recording, telecommunication or data processing equipment

14-01 APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DE SONS OU D'IMAGES

Note(s)

Non compris les appareils pour la photographie ou le cinéma (cl. 16).

14-01 EQUIPMENT FOR THE RECORDING OR REPRODUCTION OF SOUNDS OR PICTURES

Note(s)

Not including photographic or cinematographic apparatus (Cl. 16).

14-02 APPAREILS POUR LE TRAITEMENT DE L'INFORMATION AINSI QUE LES APPAREILS ET DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES

14-02 DATA PROCESSING EQUIPMENT AS WELL AS PERIPHERAL APPARATUS AND DEVICES

14-03 APPAREILS DE TÉLÉCOMMUNICATION ET DE TÉLÉCOMMANDE SANS FIL, AMPLIFICATEURS-RADIO

Note(s)

Y compris les appareils de téléphone, de télévision, ainsi que les appareils de radio.

14-03 TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENT, WIRELESS REMOTE CONTROLS AND RADIO AMPLIFIERS

Note(s)

Including telephone and television apparatus, as well as radio sets.

14-04 INTERFACES UTILISATEURS GRAPHIQUES ET ICÔNES

Note(s)

Y compris ceux pour des produits qui relèvent d'autres classes.

14-04 GRAPHICAL USER INTERFACES AND ICONS

Note(s)

Including those for goods belonging to other classes.

14-05 SUPPORTS D'ENREGISTREMENT ET DE STOCKAGE DE DONNÉES

14-05 RECORDING AND DATA STORAGE MEDIA

14-06 SUPPORTS POUR ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE, NON COMPRIS DANS D'AUTRES CLASSES

14-06 HOLDERS, STANDS AND SUPPORTS FOR ELECTRONIC EQUIPMENT, NOT INCLUDED IN OTHER CLASSES

14-99 DIVERS

14-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

Classe 15

Machines non comprises dans d'autres classes

Class 15

Machines, not elsewhere specified

15-01 MOTEURS Note(s) a. Y compris les moteurs non électriques pour véhicules. b. Non compris les moteurs électriques (cl. 13).	15-01 ENGINES Note(s) a. Including non-electric engines for vehicles. b. Not including electric motors (Cl. 13).
15-02 POMPES ET COMPRESSEURS Note(s) Non compris les pompes à main ou à pied (cl. 08-05), ni les pompes à incendie (cl. 29-01).	15-02 PUMPS AND COMPRESSORS Note(s) Not including hand or foot pumps (Cl. 08-05), or fire extinguishing pumps (Cl. 29-01).
15-03 MACHINES AGRICOLES ET SYLVICOLES Note(s) a. Y compris les charrues, ainsi que les machines mixtes, à la fois machines et véhicules, par exemple les moissonneuses-lieuses. b. Non compris les outils à main (cl. 8).	15-03 AGRICULTURAL AND FORESTRY MACHINERY Note(s) a. Including ploughs and combined machinery, i.e., both machines and vehicles, for example, reaping and binding machines. b. Not including hand tools (Cl. 8).
15-04 MACHINES POUR BÂTIR ET POUR L'EXPLOITATION MINIÈRE Note(s) a. Y compris les machines utilisées par le génie civil, ainsi que les machines automotrices, telles que les excavatrices, bétonnières et dragues. b. Non compris les appareils de levage et les grues (cl. 12-05).	15-04 CONSTRUCTION AND MINING MACHINERY Note(s) a. Including machines used in civil engineering and self-propelled machines such as excavators, concrete mixers and dredgers. b. Not including hoists and cranes (Cl. 12-05).
15-05 MACHINES POUR LAVER, NETTOYER OU SÉCHER Note(s) a. Y compris les appareils et machines pour le traitement du linge et des vêtements, tels que les appareils pour le repassage ou le calandrage. b. Y compris les machines à laver et à sécher la vaisselle, ainsi que les installations industrielles de séchage.	15-05 WASHING, CLEANING AND DRYING MACHINES Note(s) a. Including appliances and machines for treating linen and clothes, such as ironing machines and wringers. b. Including dishwashing machines and industrial drying equipment.

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

15-06 MACHINES TEXTILES, MACHINES À COUDRE, À TRICOTER OU À BRODER, Y COMPRIS LEURS PARTIES INTÉGRANTES

15-06 TEXTILE, SEWING, KNITTING AND EMBROIDERING MACHINES, INCLUDING THEIR INTEGRAL PARTS

15-07 MACHINES ET APPAREILS DE RÉFRIGÉRATION

15-07 REFRIGERATION MACHINERY AND APPARATUS

Note(s)

- a. Y compris les appareils ménagers de réfrigération.
- b. Non compris les wagons frigorifiques (cl. 12-03), ni les camions frigorifiques (cl. 12-08).

Note(s)

- a. Including household refrigeration apparatus.
- b. Not including refrigerated rail wagons (Cl. 12-03) or refrigerated lorries (Cl. 12-08).

15-08 [VACANTE]

15-08 [VACANT]

15-09 MACHINES-OUTILS, MACHINES À ABRASER, MACHINES DE FONDERIE

15-09 MACHINE TOOLS, ABRADING AND FOUNGING MACHINERY

Note(s)

Y compris les imprimantes 3D.

Note(s)

Including 3D printers.

15-10 MACHINES POUR LE REMPLISSAGE, LE CONDITIONNEMENT OU L'EMBALLAGE

15-10 MACHINERY FOR FILLING, PACKING OR PACKAGING

15-99 DIVERS

15-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 16

Articles de photographie, de cinématographie ou d'optique

Note(s)

Non compris les lampes pour la photographie ou la cinématographie (cl. 26-05).

Class 16

Photographic, cinematographic and optical apparatus

Note(s)

Not including lamps for photography or cinematography (Cl. 26-05).

16-01 APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES ET CINÉMATOGRAPHIQUES

16-01 PHOTOGRAPHIC AND CINEMATOGRAPHIC CAMERAS

16-02 APPAREILS DE PROJECTION ET VISIONNEUSES

16-02 PROJECTORS AND VIEWERS

16-03 APPAREILS POUR PHOTOCOPIER OU AGRANDIR

16-03 PHOTOCOPYING APPARATUS AND ENLARGERS

Note(s)

Y compris les appareils pour microfilmer et les appareils lecteurs de microfilms, ainsi que les appareils de bureau dits "à photocopier" utilisant des procédés autres que la photographie, notamment des procédés thermiques ou magnétiques.

Note(s)

Including microfilming equipment and apparatus for viewing microfilms, as well as office machines known as "photocopying" apparatus which use other than photographic processes, in particular, thermal or magnetic processes.

16-04 APPAREILS ET USTENSILES POUR LE DÉVELOPPEMENT

16-04 DEVELOPING APPARATUS AND EQUIPMENT

16-05 ACCESSOIRES POUR ARTICLES DE PHOTOGRAPHIE OU DE CINÉMATOGRAPHIE

16-05 ACCESSORIES FOR PHOTOGRAPHIC AND CINEMATOGRAPHIC APPARATUS

Note(s)

Y compris les filtres pour prises de vues, les posemètres, les trépieds, les flashes photographiques.

Note(s)

Including filters for photographic cameras, exposure meters, tripods and photographic flash apparatus.

16-06 ARTICLES OPTIQUES NON INCLUS DANS D'AUTRES CLASSES OU SOUS-CLASSES

16-06 OPTICAL ARTICLES NOT INCLUDED IN OTHER CLASSES OR SUBCLASSES

Note(s)

- a. Non compris les lunettes de vue (cl. 16-07).
- b. Non compris les instruments de mesure incorporant des dispositifs optiques (cl. 10-04).

Note(s)

- a. Not including spectacles (Cl. 16-07).
- b. Not including measuring instruments embodying optical devices (Cl. 10-04).

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

16-07 LUNETTES DE VUE ET LUNETTES DE PROTECTION

Note(s)

Y compris les lunettes correctrices, les lunettes de soleil, les lunettes intelligentes, les lentilles de contact, les lunettes de sport, les lunettes de protection et leurs pièces et accessoires.

16-07 SPECTACLES AND GOGGLES

Note(s)

Including spectacles for vision correction, sunglasses, smartglasses, contact lenses, sports goggles, protective goggles and their parts and accessories.

16-99 DIVERS

16-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

Classe 17

Instruments de musique

Note(s)

Non compris les trousseaux pour instruments de musique (cl. 03-01), ni les appareils d'enregistrement ou de reproduction de sons (cl. 14-01).

17-01 INSTRUMENTS À CLAVIER

Note(s)

Y compris les orgues, électroniques ou non, les accordéons et les pianos, mécaniques ou non.

17-02 INSTRUMENTS À VENT

Note(s)

Non compris les orgues, harmoniums et accordéons (cl. 17-01).

17-03 INSTRUMENTS À CORDES

17-04 INSTRUMENTS À PERCUSSION

17-05 INSTRUMENTS MÉCANIQUES

Note(s)

- a. Y compris les boîtes à musique.
- b. Non compris les instruments mécaniques à clavier (cl. 17-01).

17-99 DIVERS

Class 17

Musical instruments

Note(s)

Not including cases for musical instruments (Cl. 03-01), or equipment for the recording or reproduction of sounds (Cl. 14-01).

17-01 KEYBOARD INSTRUMENTS

Note(s)

Including electronic and other organs, accordions, and mechanical and other pianos.

17-02 WIND INSTRUMENTS

Note(s)

Not including organs, harmoniums and accordions (Cl. 17-01).

17-03 STRINGED INSTRUMENTS

17-04 PERCUSSION INSTRUMENTS

17-05 MECHANICAL INSTRUMENTS

Note(s)

- a. Including music boxes.
- b. Not including mechanical keyboard instruments (Cl. 17-01).

17-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 18

Imprimerie et machines de bureau

Class 18

Printing and office machinery

18-01 MACHINES À ÉCRIRE OU À CALCULER

Note(s)

Non compris les ordinateurs et les autres appareils à ranger en cl. 14-02.

18-01 TYPEWRITERS AND CALCULATING MACHINES

Note(s)

Not including computers and other apparatus to be placed in Cl. 14-02.

18-02 MACHINES POUR L'IMPRESSION

Note(s)

- a. Y compris les machines à composer, les machines et appareils de clicherie, les machines typographiques, les autres machines à reproduire, telles que les duplicateurs et machines offset, ainsi que les machines à adresser, à affranchir ou à oblitérer.
- b. Non compris les imprimantes informatiques (cl. 14-02), ni les machines pour photocopier (cl. 16-03).

18-02 PRINTING MACHINES

Note(s)

- a. Including typesetting machines, stereotype machines and apparatus, typographic machines and other reproducing machines such as duplicators and offset equipment, as well as addressing machines, franking and cancelling machines.
- b. Not including computer printers (Cl. 14-02) and photocopying machinery (Cl. 16-03).

18-03 CARACTÈRES ET SIGNES TYPOGRAPHIQUES

18-03 TYPE AND TYPE FACES

18-04 MACHINES À RELIER, AGRAFEUSES D'IMPRIMERIE, MASSICOTS

Note(s)

Y compris les machines et dispositifs pour couper le papier, analogues aux massicots.

18-04 BOOKBINDING MACHINES, PRINTERS' STAPLING MACHINES, GUILLOTINES AND TRIMMERS (FOR BOOKBINDING)

Note(s)

Including machines and similar devices for cutting paper, analogous to guillotines and trimmers.

18-99 DIVERS

18-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 19

Papeterie, articles de bureau, matériel pour artistes ou d'enseignement

Class 19

Stationery and office equipment, artists' and teaching materials

19-01 PAPIER À ÉCRIRE, CARTES DE CORRESPONDANCE ET FAIRE-PART

Note(s)

Y compris tous les papiers, au sens le plus large, qui servent à l'écriture, au dessin, à la peinture, à l'impression, par exemple le papier calque, le papier carbone, le papier journal, les enveloppes, les cartes de vœux et les cartes postales illustrées, même si elles comportent un enregistrement sonore.

19-01 WRITING PAPER, CARDS FOR CORRESPONDENCE AND ANNOUNCEMENTS

Note(s)

Including all paper, in the widest sense of the term, which is used for writing, drawing, painting or printing, such as tracing paper, carbon paper, newsprint, envelopes, greetings cards and illustrated postcards, even if they embody a sound recording.

19-02 ARTICLES DE BUREAU

Note(s)

- a. Y compris les ustensiles utilisés dans les services de caisse, tels que les râteliers à monnaie.
- b. Certains articles de bureau seront rangés dans d'autres sous-classes ou classes, par exemple les meubles de bureau en cl. 6, les machines et appareils de bureau en cl. 14-02, cl. 16-03, cl. 18-01, cl. 18-02 ou cl. 18-04, les articles à écrire en cl. 19-01 ou cl. 19-06 (voir la liste alphabétique).

19-02 OFFICE EQUIPMENT

Note(s)

- a. Including equipment used at cash desks, such as change sorters.
- b. Some office equipment is to be placed in other subclasses or classes, for example, office furniture in Cl. 6, office machines and equipment in Cl. 14-02, Cl. 16-03, Cl. 18-01, Cl. 18-02 or Cl. 18-04, and writing materials in Cl. 19-01 or Cl. 19-06 (see the Alphabetical List).

19-03 CALENDRIERS

Note(s)

Non compris les agendas (cl. 19-04).

19-03 CALENDARS

Note(s)

Not including diaries (Cl. 19-04).

19-04 LIVRES, CAHIERS ET OBJETS D'ASPECT EXTÉRIEUR SEMBLABLE

Note(s)

Y compris les couvertures de livres, les reliures, les albums, les agendas et autres objets semblables.

19-04 BOOKS AND OTHER OBJECTS OF SIMILAR OUTWARD APPEARANCE

Note(s)

Including covers of books, bindings, albums, diaries and similar objects.

19-05 [VACANTE]

19-05 [VACANT]

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

19-06 MATÉRIEL ET INSTRUMENTS POUR ÉCRIRE À LA MAIN, POUR DESSINER, POUR PEINDRE, POUR SCULPTER, POUR GRAVER OU POUR D'AUTRES TECHNIQUES ARTISTIQUES

Note(s)

Non compris les pinceaux (cl. 04-04), ni les tables à dessiner et les appareils fixés à ces tables (cl. 06-03), ni les papiers à écrire (cl. 19-01).

19-06 MATERIALS AND INSTRUMENTS FOR WRITING BY HAND, FOR DRAWING, FOR PAINTING, FOR SCULPTURE, FOR ENGRAVING AND FOR OTHER ARTISTIC TECHNIQUES

Note(s)

Not including paintbrushes (Cl. 04-04), drawing tables and attached equipment (Cl. 06-03), or writing paper (Cl. 19-01).

19-07 MATÉRIEL ET APPAREILS D'ENSEIGNEMENT

Note(s)

- a. Y compris les cartes géographiques de tout genre, les globes terrestres et les planétariums.
- b. Non compris les appareils d'enseignement audiovisuel (cl. 14-01).

19-07 TEACHING MATERIALS AND APPARATUS

Note(s)

- a. Including maps of all kinds, globes and planetariums.
- b. Not including audiovisual teaching aids (Cl. 14-01).

19-08 AUTRES IMPRIMÉS

Note(s)

Y compris les imprimés publicitaires.

19-08 OTHER PRINTED MATTER

Note(s)

Including printed advertising materials.

19-99 DIVERS

19-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 20

Équipement de vente ou de publicité, signes indicateurs

Class 20

Sales and advertising equipment, signs

20-01 DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES

20-01 AUTOMATIC VENDING MACHINES

20-02 MATÉRIEL D'EXPOSITION OU DE VENTE

20-02 DISPLAY AND SALES EQUIPMENT

Note(s)

Non compris les objets d'ameublement (cl. 6).

Note(s)

Not including articles of furniture (Cl. 6).

20-03 SIGNES INDICATEURS, DISPOSITIFS PUBLICITAIRES

20-03 SIGNS, SIGNBOARDS AND ADVERTISING DEVICES

Note(s)

- a. Y compris les enseignes, les dispositifs pour la publicité lumineuse et les dispositifs mobiles de publicité.
- b. Non compris les emballages (cl. 9), ni les dispositifs de signalisation (cl. 10-06).

Note(s)

- a. Including luminous advertising devices and mobile advertising devices.
- b. Not including packaging (Cl. 9), or signalling devices (Cl. 10-06).

20-99 DIVERS

20-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 21

Jeux, jouets, tentes et articles de sport

Class 21

Games, toys, tents and sports goods

21-01 JEUX ET JOUETS

Note(s)

- a. Y compris les modèles réduits.
- b. Non compris les jouets pour animaux (cl. 30-99).

21-01 GAMES AND TOYS

Note(s)

- a. Including scale models.
- b. Not including toys for animals (Cl. 30-99).

21-02 APPAREILS ET ARTICLES DE GYMNASTIQUE OU DE SPORT

Note(s)

- a. Y compris comme articles de sport les engins et les équipements nécessaires à la pratique de divers sports et qui normalement n'ont pas d'autre destination, tels que les ballons de football, les skis et les raquettes de tennis, non compris tous autres objets pour le sport classés dans d'autres classes et sous-classes selon d'autres fonctions (par exemple, canoës, bateaux (cl. 12-06), fusils à air comprimé (cl. 22-01), tapis de sport (cl. 06-11)).
- b. Y compris, sous la réserve indiquée sous la lettre a., les appareils d'entraînement, ainsi que les engins et équipements nécessaires à la pratique des jeux de plein air.
- c. Non compris les vêtements de sport (cl. 2), ni les luges et les traîneaux (cl. 12-14).

21-02 GYMNASTICS AND SPORTS APPARATUS AND EQUIPMENT

Note(s)

- a. Including sports apparatus and equipment that are necessary for the practice of various sports and which normally have no other specific purpose, such as footballs, skis and tennis rackets, excluding all other sporting objects classified in other classes and subclasses according to other functions (for example, canoes, boats (Cl. 12-06), air guns (Cl. 22-01), mats for sports (Cl. 06-11)).
- b. Including, subject to the reservation mentioned under a., training equipment, and apparatus and equipment necessary for outdoor games.
- c. Not including sports clothing (Cl. 2), toboggans or sleighs (Cl. 12-14).

21-03 AUTRES ARTICLES D'AMUSEMENT ET DE DIVERTISSEMENT

Note(s)

- a. Y compris les manèges forains et les automates pour jeux de hasard.
- b. Non compris les jeux et les jouets (cl. 21-01), ni les autres articles à ranger en cl. 21-01 ou cl. 21-02.

21-03 OTHER AMUSEMENT AND ENTERTAINMENT ARTICLES

Note(s)

- a. Including fairground roundabouts and automatic machines for games of chance.
- b. Not including games and toys (Cl. 21-01), or other articles to be placed in Cl. 21-01 or Cl. 21-02.

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

21-04 TENTES ET ACCESSOIRES

Note(s)

- a. Y compris les mâts, les piquets et autres accessoires analogues.
- b. Non compris les autres articles de camping à ranger dans différentes autres classes, selon leur nature propre, notamment les chaises (cl. 06-01), les tables (cl. 06-03), les assiettes (cl. 07-01) et les caravanes (cl. 12-10).

21-04 TENTS AND ACCESSORIES THEREOF

Note(s)

- a. Including poles, pegs and other similar articles.
- b. Not including other camping articles to be placed in other classes according to their nature, such as chairs (Cl. 06-01), tables (Cl. 06-03), plates (Cl. 07-01), and caravans (Cl. 12-10).

21-99 DIVERS

21-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 22

Armes, articles pyrotechniques, articles pour la chasse, la pêche et la destruction d'animaux nuisibles

Class 22

Arms, pyrotechnic articles, articles for hunting, fishing and pest killing

22-01 ARMES À PROJECTILES

22-01 PROJECTILE WEAPONS

22-02 AUTRES ARMES

22-02 OTHER WEAPONS

22-03 MUNITIONS, FUSÉES ET ARTICLES
PYROTECHNIQUES

22-03 AMMUNITION, ROCKETS AND PYROTECHNIC
ARTICLES

22-04 CIBLES ET ACCESSOIRES

22-04 TARGETS AND ACCESSORIES

Note(s)

Y compris le dispositif spécial de mise en mouvement d'une cible mobile.

Note(s)

Including the special device for actuating mobile targets.

22-05 ARTICLES POUR LA CHASSE OU LA PÊCHE

22-05 HUNTING AND FISHING EQUIPMENT

Note(s)

Non compris les articles d'habillement (cl. 2), ni les armes (cl. 22-01 ou cl. 22-02).

Note(s)

Not including articles of clothing (Cl. 2), or weapons (Cl. 22-01 or Cl. 22-02).

22-06 PIÈGES, ARTICLES POUR LA DESTRUCTION DES
INSECTES NUISIBLES ET POUR ÉLOIGNER LES
ANIMAUX

22-06 TRAPS, ARTICLES FOR KILLING PESTS AND
REPELLING ANIMALS

22-99 DIVERS

22-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 23

Installations pour la distribution de fluides, installations sanitaires, de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air, combustibles solides

Class 23

Fluid distribution equipment, sanitary, heating, ventilation and air-conditioning equipment, solid fuel

23-01 INSTALLATIONS POUR LA DISTRIBUTION DE FLUIDES

Note(s)

Y compris la robinetterie et la tuyauterie.

23-01 FLUID DISTRIBUTION EQUIPMENT

Note(s)

Including pipes and pipe fittings.

23-02 [VACANTE]

23-02 [VACANT]

23-03 ÉQUIPEMENTS POUR LE CHAUFFAGE

23-03 HEATING EQUIPMENT

23-04 VENTILATION ET CONDITIONNEMENT D'AIR

23-04 VENTILATION AND AIR-CONDITIONING EQUIPMENT

23-05 COMBUSTIBLES SOLIDES

23-05 SOLID FUEL

23-06 INSTALLATIONS SANITAIRES À DES FINS D'HYGIÈNE

23-06 SANITARY APPLIANCES FOR HYGIENIC PURPOSES

23-07 ÉQUIPEMENTS POUR URINER ET DÉFÉQUER

23-07 EQUIPMENT FOR URINATION AND DEFECATION

23-08 AUTRES ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES
SANITAIRES NON COMPRIS DANS D'AUTRES
CLASSES OU SOUS-CLASSES

23-08 OTHER SANITARY EQUIPMENT AND
ACCESSORIES, NOT INCLUDED IN OTHER
CLASSES OR SUBCLASSES

23-99 DIVERS

23-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition **Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives**

Classe 24

Équipement médical et de laboratoire

Note(s)

Par "équipements médicaux", on entend également les équipements chirurgicaux, dentaires et vétérinaires.

24-01 APPAREILS ET INSTALLATIONS À USAGE MÉDICAL OU DE LABORATOIRE

Note(s)

- a. Y compris les appareils et équipements médicaux fixes.
- b. Non compris les instruments et appareils à main (cl. 24-02).

24-02 INSTRUMENTS ET OUTILS À MAIN À USAGE MÉDICAL OU DE LABORATOIRE

24-03 PROTHÈSES

24-04 ARTICLES DE PANSEMENT, DE BANDAGE ET DE SOINS MÉDICAUX

Note(s)

Y compris les pansements absorbants.

24-05 AIDES À LA MARCHE

Note(s)

Non compris les cannes (cl. 03-03).

24-99 DIVERS

Class 24

Medical and laboratory equipment

Note(s)

The term "medical equipment" also covers surgical, dental and veterinary equipment.

24-01 APPARATUS AND EQUIPMENT FOR MEDICAL AND LABORATORY USE

Note(s)

- a. Including fixed medical apparatus and equipment.
- b. Not including hand-operated instruments and equipment (Cl. 24-02).

24-02 HAND-OPERATED INSTRUMENTS AND TOOLS FOR MEDICAL AND LABORATORY USE

24-03 PROSTHETIC ARTICLES

24-04 MATERIALS FOR DRESSING WOUNDS, NURSING AND MEDICAL CARE

Note(s)

Including absorbent dressings.

24-05 WALKING AIDS

Note(s)

Not including walking sticks (Cl. 03-03).

24-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 25

Constructions et éléments de construction

Class 25

Building units and construction elements

25-01 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Note(s)

Y compris les briques, poutres, profilés, tuiles, ardoises et panneaux.

25-01 BUILDING MATERIALS

Note(s)

Including bricks, beams, pre-shaped strips, tiles, slates and panels.

25-02 PARTIES DE CONSTRUCTION PRÉFABRIQUÉES OU PRÉASSEMBLÉES

Note(s)

- a. Y compris les fenêtres, portes, stores extérieurs, parois et grilles.
- b. Non compris les escaliers (cl. 25-04).

25-02 PREFABRICATED OR PRE-ASSEMBLED BUILDING PARTS

Note(s)

- a. Including windows, doors, outdoor shutters, partition walls and gratings.
- b. Not including staircases (Cl. 25-04).

25-03 MAISONS, GARAGES ET AUTRES CONSTRUCTIONS

25-03 HOUSES, GARAGES AND OTHER BUILDINGS

25-04 ESCALIERS, ÉCHELLES ET ÉCHAFAUDAGES

25-04 STEPS, LADDERS AND SCAFFOLDS

25-99 DIVERS

25-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 26

Appareils d'éclairage

Class 26

Lighting apparatus

26-01 BOUGEOIRS ET CHANDELIERS	26-01 CANDLESTICKS AND CANDELABRA
26-02 TORCHES, LAMPES ET LANTERNES PORTATIVES	26-02 TORCHES, HAND LAMPS AND LANTERNS
26-03 APPAREILS D'ÉCLAIRAGE PUBLIC, ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR, ÉCLAIRAGE DE SCÈNE	26-03 PUBLIC LIGHTING FIXTURES, OUTDOOR LIGHTING, STAGE LIGHTING
Note(s) Y compris les lampes d'extérieur, les éclairages de scène et les projecteurs d'éclairage.	Note(s) Including outside lamps, stage lighting and searchlight projectors.
26-04 SOURCES LUMINEUSES, ÉLECTRIQUES OU NON ÉLECTRIQUES	26-04 LUMINOUS SOURCES, ELECTRIC OR NON-ELECTRIC
Note(s) Y compris les ampoules pour lampes électriques, les plaques et tubes lumineux et les bougies.	Note(s) Including bulbs for electric lamps, luminous plaques and tubes, and candles.
26-05 LAMPES, LAMPADAIRES, LUSTRES, APPLIQUES MURALES ET PLAFONNIERS, LAMPES POUR PROJECTEURS DE PHOTOGRAPHIE OU DE CINÉMATOGRAPHIE	26-05 LAMPS, STANDARD LAMPS, CHANDELIERS, WALL AND CEILING LIGHTS, PHOTOGRAPHIC AND CINEMATOGRAPHIC PROJECTOR LAMPS
26-06 DISPOSITIFS LUMINEUX DE VÉHICULES	26-06 LUMINOUS DEVICES FOR VEHICLES
26-07 PIÈCES ET ACCESSOIRES D'APPAREILS D'ÉCLAIRAGE, NON COMPRIS DANS D'AUTRES CLASSES OU SOUS-CLASSES	26-07 PARTS AND ACCESSORIES FOR LIGHTING APPARATUS, NOT INCLUDED IN OTHER CLASSES OR SUBCLASSES
Note(s) Non compris les sources lumineuses, électriques ou non électriques (cl. 26-04).	Note(s) Not including luminous sources, electric or non-electric (Cl. 26-04).
26-99 DIVERS	26-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 27

Tabacs et articles pour fumeurs

Class 27

Tobacco and smokers' supplies

27-01 TABACS, CIGARES ET CIGARETTES	27-01 TOBACCO, CIGARS AND CIGARETTES
27-02 PIPES, FUME-CIGARES ET FUME-CIGARETTES	27-02 PIPES, CIGAR AND CIGARETTE HOLDERS
27-03 CENDRIERS	27-03 ASHTRAYS
27-04 ALLUMETTES	27-04 MATCHES
27-05 BRIQUETS	27-05 LIGHTERS
27-06 ÉTUIS À CIGARES, ÉTUIS À CIGARETTES, TABATIÈRES ET POTS À TABAC Note(s) a. Non compris les emballages (cl. 9). b. Y compris les étuis pour articles pour fumeurs de cigarettes électroniques.	27-06 CIGAR CASES, CIGARETTE CASES, TOBACCO JARS AND POUCHES Note(s) a. Not including packaging (Cl. 9). b. Including cases for electronic smoking supplies.
27-07 CIGARETTES ÉLECTRONIQUES ET AUTRES ARTICLES POUR FUMEURS DE CIGARETTES ÉLECTRONIQUES	27-07 ELECTRONIC CIGARETTES AND OTHER ELECTRONIC SMOKING SUPPLIES
27-99 DIVERS	27-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 28

Produits pharmaceutiques ou cosmétiques, articles et équipements de toilette

Note(s)

Non compris les emballages (cl. 9).

Class 28

Pharmaceutical and cosmetic products, toilet articles and apparatus

Note(s)

Not including packaging (Cl. 9).

28-01 PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Note(s)

- a. Y compris pour animaux.
- b. Y compris les produits chimiques sous forme de cachets, capsules, pastilles, pilules et comprimés, aussi pour les plantes.
- c. Non compris les articles de pansement et de bandage (cl. 24-04).

28-01 PHARMACEUTICAL PRODUCTS

Note(s)

- a. Including for animals.
- b. Including chemicals in cachet, capsule, lozenge, pill and tablet forms, also for plants.
- c. Not including materials for dressing wounds and nursing (Cl. 24-04).

28-02 PRODUITS COSMÉTIQUES

Note(s)

Y compris pour les animaux.

28-02 COSMETIC PRODUCTS

Note(s)

Including for animals.

28-03 ARTICLES DE TOILETTE ET ÉQUIPEMENTS POUR SOINS DE BEAUTÉ

Note(s)

- a. Y compris les rasoirs, les appareils pour épiler, les appareils pour masser.
- b. Non compris les brosses à cheveux et pinceaux de toilette (cl. 04-02), ni les articles de toilettage pour animaux (cl. 30-10).
- c. Non compris les appareils et instruments de coiffage (cl. 28-06).

28-03 TOILET ARTICLES AND BEAUTY PARLOR EQUIPMENT

Note(s)

- a. Including razors, hair-removing appliances, apparatus and appliances for massaging.
- b. Not including hair brushes and cosmetic brushes (Cl. 04-02), or grooming articles for animals (Cl. 30-10).
- c. Not including hair styling apparatus and instruments (Cl. 28-06).

28-04 PERRUQUES ET ARTICLES DE BEAUTÉ POSTICHES

28-04 WIGS AND FALSE BEAUTY ARTICLES

28-05 RAFRAÎCHISSEURS D'AIR

28-05 AIR FRESHENERS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

28-06 APPAREILS ET INSTRUMENTS DE COIFFAGE

Note(s)

- a. Y compris les appareils pour couper les cheveux.
- b. Non compris les cheveux, barbes ou moustaches postiches (cl. 28-04).
- c. Non compris les articles de toilettage pour animaux (cl. 30-10).

28-06 HAIR STYLING APPARATUS AND INSTRUMENTS

Note(s)

- a. Including apparatus and appliances for cutting hair.
- b. Not including false hairpieces (Cl. 28-04).
- c. Not including grooming articles for animals (Cl. 30-10).

28-99 DIVERS

28-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 29

Dispositifs et équipements contre le feu, pour la prévention d'accidents ou le sauvetage

Class 29

Devices and equipment against fire hazards, for accident prevention and for life saving

29-01 DISPOSITIFS ET ÉQUIPEMENTS CONTRE LE FEU

Note(s)

- a. Y compris les extincteurs d'incendie.
- b. Non compris les voitures de pompiers (cl. 12-13), les tuyaux à incendie et les lances d'incendie (cl. 23-01).

29-01 DEVICES AND EQUIPMENT AGAINST FIRE HAZARDS

Note(s)

- a. Including fire extinguishers.
- b. Not including fire engines (vehicles) (Cl. 12-13), fire-hoses and nozzles for fire-hoses (Cl. 23-01).

29-02 DISPOSITIFS ET ÉQUIPEMENTS POUR LA PRÉVENTION D'ACCIDENTS OU LE SAUVETAGE, NON COMPRIS DANS D'AUTRES CLASSES

Note(s)

- a. Y compris les dispositifs et équipements destinés aux animaux.
- b. Non compris les casques (cl. 02-03) et les vêtements de protection contre les accidents (cl. 02-02, cl. 02-04 ou cl. 02-06).

29-02 DEVICES AND EQUIPMENT FOR ACCIDENT PREVENTION AND FOR LIFE SAVING, NOT ELSEWHERE SPECIFIED

Note(s)

- a. Including devices and equipment for animals.
- b. Not including helmets (Cl. 02-03) and garments for protection against accidents (Cl. 02-02, Cl. 02-04 or Cl. 02-06).

29-99 DIVERS

29-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 30

Articles pour les soins et l'entretien des animaux

Note(s)

Non compris les produits alimentaires pour animaux (cl. 1) et les produits pharmaceutiques ou cosmétiques pour animaux (cl. 28-01 ou cl. 28-02).

Class 30

Articles for the care and handling of animals

Note(s)

Not including animal foodstuffs (Cl. 1), or pharmaceutical and cosmetic products for animals (Cl. 28-01 or Cl. 28-02).

30-01 VÊTEMENTS POUR ANIMAUX

30-01 ANIMAL CLOTHING

30-02 ENCLOS, CAGES, NICHES ET ABRIS ANALOGUES

30-02 PENS, CAGES, KENNELS AND SIMILAR SHELTERS

Note(s)

Non compris les bâtiments (cl. 25).

Note(s)

Not including buildings (Cl. 25).

30-03 NOURRISSEURS ET ABREUVOIRS

30-03 FEEDERS AND WATERERS

30-04 SELLERIE

30-04 SADDLERY

Note(s)

Y compris les colliers pour animaux.

Note(s)

Including collars for animals.

30-05 FOUETS ET AIGUILLONS

30-05 WHIPS AND PRODS

30-06 COUCHETTES, NIDS ET MOBILIER POUR ANIMAUX

30-06 BEDS, NESTS AND FURNITURE FOR ANIMALS

Note(s)

Y compris les grattoirs pour chats.

Note(s)

Including scratching posts for cats.

30-07 PERCHOIRS ET AUTRES ACCESSOIRES DE CAGES

30-07 PERCHES AND OTHER CAGE ATTACHMENTS

30-08 MARQUEURS, MARQUES ET ENTRAVES

30-08 MARKERS, MARKS AND SHACKLES

30-09 POTEAUX D'ATTACHE

30-09 HITCHING POSTS

30-10 ARTICLES DE TOILETTAGE POUR ANIMAUX

30-10 GROOMING AND CLEANING ARTICLES FOR ANIMALS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

30-11 BACS À LITIÈRES ET DISPOSITIFS D'ENLÈVEMENT
DES EXCRÉMENTS D'ANIMAUX

30-11 LITTER BOXES AND DEVICES FOR REMOVING
ANIMAL EXCREMENT

30-12 JOUETS ET ÉQUIPEMENTS DE DRESSAGE POUR
ANIMAUX

30-12 TOYS AND TRAINING EQUIPMENT FOR ANIMALS

30-99 DIVERS

30-99 MISCELLANEOUS

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 31

Machines et appareils pour préparer la nourriture ou les boissons, non compris dans d'autres classes

Note(s)

Non compris les ustensiles, instruments et appareils actionnés manuellement servant à préparer ou à servir la nourriture ou les boissons (cl. 7) ou les couteaux de cuisine, les couteaux à désosser (cl. 08-03).

Class 31

Machines and appliances for preparing food or drink, not elsewhere specified

Note(s)

Not including hand-operated utensils, instruments and appliances for serving or preparing food or drink (Cl. 7), or kitchen knives, knives for boning meat (Cl. 08-03).

31-00 MACHINES ET APPAREILS POUR PRÉPARER LA
NOURRITURE OU LES BOISSONS, NON COMPRIS
DANS D'AUTRES CLASSES

31-00 MACHINES AND APPLIANCES FOR PREPARING
FOOD OR DRINK, NOT ELSEWHERE SPECIFIED

CLASSIFICATION DE LOCARNO - 16^e édition
Liste des classes et sous-classes avec notes explicatives

Classe 32

Symboles graphiques et logos, motifs décoratifs pour surfaces, ornementation, présentation des intérieurs et des extérieurs

Class 32

Graphic symbols and logos, surface patterns, ornamentation, arrangement of interiors and exteriors

32-01 SYMBOLES GRAPHIQUES ET LOGOS, MOTIFS DÉCORATIFS POUR SURFACES, ORNEMENTATION

Note(s)

- a. Y compris tous les symboles graphiques, logos, motifs décoratifs pour surfaces et ornementations quels que soient les produits sur lesquels ils sont destinés à être appliqués, tels que les ornements pour jouets et les logos pour emballages.
- b. Non compris les symboles graphiques pour interfaces (cl. 14-04).

32-01 GRAPHIC SYMBOLS AND LOGOS, SURFACE PATTERNS, ORNAMENTATION

Note(s)

- a. Including all graphic symbols, logos, surface patterns and ornamentation regardless of the products they are intended to be applied on, such as ornamentation for toys and logos for packaging.
- b. Not including graphic symbols for screen display (Cl. 14-04).

32-02 PRÉSENTATION DES INTÉRIEURS ET DES EXTÉRIEURS

Note(s)

Y compris les arrangements fixes d'objets (à l'intérieur et à l'extérieur).

32-02 ARRANGEMENT OF INTERIORS AND EXTERIORS

Note(s)

Including fixed arrangements of objects (indoors and outdoors).